



**DISPOSITIVO DE MEDICIÓN DE LA VELOCIDAD Y LA DISTANCIA (SDME)- KW919-SMIDS SHIPS
MOVEMENT INFORMATION DISPLAY SYSTEM**

NO CONFORMIDAD (INCUMPLIMIENTOS EN LA NORMA DE ENSAYO IEC 60945)

Los Dispositivo de medición de la velocidad y la distancia (SDME) (elemento: A.1/4.7) fabricada por AMI Marine (UK) Ltd. (El Reino Unido) modelo KW919-SMIDS Ships Movement Information Display System han sido evaluados por las autoridades Alemanas de Vigilancia del Mercado Sector Equipos Marinos. Dichos equipos tienen emitida por el fabricante declaración de conformidad (DoC) marca rueda Timón 0098/14. El Organismo Notificado 0098 - DNV GL SE tiene evaluada la conformidad (B+D).

Módulo B: Examen CE de tipo → Certificado N° 32 969 - 12 HH

Módulo D: Conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción → Certificado N° 32 970 - 12 HH

Las investigaciones realizadas determinan la no conformidad debido a:

- Identificadas desviaciones en el cumplimiento de la norma de ensayo IEC 60945 Sistemas y equipos de radiocomunicaciones y navegación. Requisitos Generales. Métodos de ensayo y resultados requeridos:

KW991-ND Navigators Horizontal Display Screen 2

- Incorrecta abreviación para nudos, para popa, falta de la indicación de unidades para la distancia y el total del trayecto, falta de indicaciones para la velocidad y distancia (GPS, GLONASS, LOG)

KW991-ND Navigators Horizontal Display Screen 3

- Falta de indicación de la posición (LAT/LONG) y de las unidades grados y minutos, además de falta de unidades para SOG (kn) and COG (°).

KW991-ND Navigators Horizontal Display Screen 4

- Falta de indicación de las unidades para la velocidad, distancia y total del trayecto.

KW991-SD Head Up Docking Display Screen 2

- Falta de indicación de la velocidad (SOG) y rumbo (HDG), falta de indicaciones para la velocidad y rumbo (GPS, GLONASS, LOG, GYRO), junto con las unidades de velocidad (kn) y rumbo (°).

KW991-HR Heading Display

- Pantalla 1 & 2 falta de indicaciones y unidad para el rumbo y falta de unidad para la velocidad de giro. Pantalla 3 falta de indicaciones y unidad para la velocidad de giro. Pantalla 4 falta de indicaciones para el rumbo. Pantalla 5 falta de indicaciones y unidades.

Las Autoridades Alemanas han constatado que los equipos citados no cumplen los requisitos establecido en la directiva de equipos marinos. Tomando las siguientes medidas:

- Prohíbe provisionalmente la comercialización en el mercado y en los buques de pabellón Alemán.
- Los productos ya introducidos en el mercado, o instalado en buques de pabellón Alemán provisionalmente serán reequipados (actualización del software y revisión del manual) antes del 30 de abril 2019.

La decisión fue lanzada y notificada el 06/03/2019 pasado 4 meses no ha recibido ninguna objeción por parte de ningún estado miembro ni de la comisión europea, considerándose justificada de acuerdo a lo establecido en el *Artículo 26. Procedimiento en el caso de equipos marinos que entrañen riesgos a nivel nacional Real Decreto 701/2016.*

La incorrecta o falta de indicación de los datos necesarios junto con el incorrecto o falta de indicación de las unidades suponen un peligro para la seguridad de la navegación, lo cual puede ser causa por sí mismo de hundimiento o colisión.

El incumplimiento no se limita al territorio nacional de Alemania, habiendo sido notificada España a través del Procedimiento de Salvaguardia de la Unión Europea.

En virtud del *Artículo 25. Procedimiento en el caso de equipos marinos que entrañen riesgos a nivel nacional Real Decreto 701/2016*, de 23 de diciembre, por el que se regulan los requisitos que deben cumplir los equipos marinos destinados a ser embarcados en los buques, la Dirección General de la Marina Mercante extiende las medidas al territorio Nacional Español:

- Prohíbe la comercialización en el mercado y buques de pabellón Español.
- Los productos ya introducidos en el mercado, o instalados en buques de pabellón Español serán reequipados (actualización del software y revisión del manual).

Documentos Adjuntos:

SAFEGUARD REPORT-NOTIFICATION-ID-2014/90/U-D-190306-2829

DECLARATION OF CONFORMITY



**MINISTERIO
DE FOMENTO**

Secretaría General de Transportes

*Dirección General de la
Marina Mercante*

*Subdirección General de Seguridad,
Contaminación e Inspección Marítima*

*Calle Ruiz de Alarcón,1
28071 MADRID
Tel. 91-597 90 57
Fax 91-597 92 42*

BASE LEGAL:

- Real Decreto 701/2016, de 23 de diciembre, por el que se regulan los requisitos que deben cumplir los equipos marinos destinados a ser embarcados en los buques.
- REGLAMENTO (CE) No 765/2008 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 9 de julio de 2008 por el que se establecen los requisitos de acreditación y vigilancia del mercado relativos a la comercialización de los productos.
- DECISIÓN No 768/2008/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 9 de julio de 2008 sobre un marco común para la comercialización de los productos.
- DIRECTIVA 2014/90/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 23 de julio de 2014 sobre equipos marinos.

Safeguard Report

PI 190300139023
 CI GEN190306120530

General

SFG 1 Number of the notification 2014/90/U-D-190306-2829
 SFG 2 Status Closed
 SFG 3 Notifying member State Germany
 GEN 7

SFG 4 Notifying Authority
 GEN 8

[6638] Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
 Street | No. Bernhard-Nocht-Str. 78
 Postal code 20359
 City Hamburg
 P.O. Box Postal code | P.O. Box No.
 Phone +49 40 3190 7100
 Fax +49 40 3190 5000
 E-mail marktueberwachung@bsh.de
 Website www.bsh.de

SFG 5 Notifying Contact
 GEN 9

Mathias SPRENGER
 Phone +49 40 3190 7112
 E-mail Mathias.Sprenger@bsh.de
 Fax +49 40 3190 5000

SFG 6 Date of Creation 06/03/2019
 SFG 7 Date of Launch 06/03/2019

Product

SFG 8 Name and description of the product
 PROD 12
 PROD 18

Ships Movement Information Display System (SMIDS)
 DE
 KW991-ND Navigators Horizontal Display Screen 2
 • wrong abbreviation for knots (KTS instead of kn)
 • wrong abbreviation STN for stern (according to IEC 62288 Ed. 2 STN stands for STATION)
 • missing units (NM) for distance and total run
 • missing sources for speed and distance (GPS, GLONASS, LOG)
 KW991-ND Navigators Horizontal Display Screen 3
 • designator (LAT/LONG) for position is missing
 • missing units (degree and minute symbols) of the position indication
 • missing source for position (GPS/GLONASS)
 • missing units for SOG (kn) and COG (°)
 KW991-ND Navigators Horizontal Display Screen 4
 • missing units for speed (kn), distance and total run (NM)
 KW991-SD Head Up Docking Display Screen 2
 • missing designator for speed (SOG) and heading (HDG)
 • missing sources for speed and heading (GPS, GLONASS, LOG, GYRO)
 • missing units for speed (kn) and heading (°)
 KW991-HR Heading Display
 • Screen 1 & 2) missing designator, source and unit for heading; missing source and unit for rate of turn
 • Screen 3) missing source and unit for rate of turn
 • Screen 4):missing designator and source for

heading
 • Screen 5): missing source and unit

SFG 9	UN number, dangerous substance, class, classification code	
SFG 10 PROD 14	Product category	3. Watercraft or means of water transport 3.1. Powered (motorized) watercraft or means of water transport 3.1.1. Merchant ship, cargo ship, oil tanker
SFG 11	Product Category (CEN/Cenelec or legislative classification)	
SFG 12	Product Category (Prodcom classification)	
SFG 13 PROD 9 PROD 15 PROD 16	Brand, type and serial number	AMI Marine Ltd. Zulassung vom 15.01.2007 KW919-SMIDS
SFG 14	Notified body which certified the product	DNV GL SE
SFG 15 PROD 23	Name and address of the manufacturer	1. AMI Marine Southampton, Hampshire Unit 9, Crosshouse Centre, Crosshouse Road SO14 5GZ United Kingdom +44 (0) 2380 480450 service@amimarine.com
SFG 16 GEN 18	Name and address of the authorised representative	
SFG 17 GEN 19	Name and address of the importer	
SFG 18 GEN 20	Name and address of the other person responsible for making the product available on the market	
SFG 19 PROD 20	Country of origin and the supply chain of the product	United Kingdom
SFG 20 GEN 21	Other countries in which the equipment is placed on the market	Deutschland Vereinigtes Königreich
SFG 21	Name of the manufacturer on the EU-Type Examination Certificate	AMI Marine (UK) Ltd.
SFG 22	Notified body involved on the EU-Type Examination Certificate	DNV GL SE
SFG 23	Name of the manufacturer on the production module	
SFG 24	Notified body involved on the production module	
SFG 25	Name of the subcontractor putting into use	
SFG 26	Name of the notified body -putting into use-	

Nature of Non-Compliance

SFG 27 GEN 50 GEN 51 GEN 52	Nature of the non-compliance and the risk involved	Andere näher bestimmte Verletzungsart
SFG 28 GEN 24 GEN 25	Legislation/essential requirements the product does not meet	2014/90/U - Schiffsausrüstung IEC 60945
SFG 29	Non-compliance due to	Failure of the product, to meet essential requirement(s), relating to the health or safety of persons or to other aspects of public interest protection IEC 60945 wird durch das Produkt nicht erfüllt

Test/Examination report
available
Test/examination date
15/12/2016
Test laboratory
Scope of testing

Request for Action

SFG 31 Actions towards the relevant economic operators

Has an appeal with Art 21 of Regulation (EC) No 765/2008 been launched by any of the involved operators
 No

letter sent to the manufacturer [15/12/2016] 35
 Anschreiben AMI - Sachverhalt - 15-12-2016.pdf (147.3 kB)

letter sent to the manufacturer [04/08/2017] 58 Email an Robin - Zustimmung 3. Handbuch - 04-08-2017.pdf (261.2 kB)

letter sent to the manufacturer [25/09/2018] 90 Email an Martin - Anfrage Schiffsliste - 25-09-2018.pdf (153.7 kB)

letter sent to the manufacturer [06/03/2019] 92a Bescheid an AMI Inverkehrbringungsverbot und Nachrüstung signed 06-03-2019.pdf (1,006.3 kB)

letter sent to the manufacturer [02/01/2018] 83 Email an Martin - Änderungswunsch Infoschreiben - 02-01-2018.pdf (178.5 kB)

letter sent to the manufacturer [28/06/2017] 48
 Anschreiben AMI - Auswertung Firmwareänderung - signed - 28-06-2017.pdf (131.2 kB)

letter sent to the manufacturer [10/10/2017] 67 Email an Robin - Zusage Schreiben und Fragen zu Urkunden - 10-10-2017.pdf (181.2 kB)

letter sent to the manufacturer [08/09/2017] 62 Email an Robin - Hinweis auf Dringlichkeit - 08-09-2017.pdf (135.3 kB)

letter sent to the notified body [26/06/2015] 03
 Anschreiben DNV GL - SMIDS Prüfberichte - 26-06-2015.pdf (236 kB)

SFG 32 Reactions by the relevant economic operators

letter sent by the manufacturer [28/02/2018] 86 Email von Hr Davidson - Rundschreiben - 28-02-2018.pdf (241.2 kB)

letter sent by the manufacturer [12/09/2018] 89 Email von Hr Grigg - SMIDS Infos - 12-09-2018.pdf (131.7 kB)

letter sent by the manufacturer [20/12/2016] 37 Email von AMI - Antwortschreiben - 19-12-2016.pdf (53.2 kB)

letter sent by the manufacturer [05/07/2017] 51 Email von Hr Grigg - neues Update - 05-07-2017.pdf (193.7 kB)

letter sent by the manufacturer [09/10/2017] 66 Email von Robin - Neues Anschreiben - 09-10-2017.pdf (177.6 kB)

letter sent by the notified body [24/08/2015] 16 Email von Fr Mydlak - Antworten und Reportmuster - 24-08-2015.pdf (157.7 kB)

letter sent by the notified body [26/04/2016] 26 Email von Hr Behlke DNV GL - AMI Änderungen - 26-04-2016.pdf (130.3 kB)

Justification

SFG 33 Harmonised standard(s) or other technical specifications IEC 60945
GEN 25

SFG 34 Identification of testing laboratory
GEN 43
GEN 45
GEN 47
GEN 48

Test/Examination report

available

Test/examination date

15/12/2016

Test laboratory

Scope of testing

Measures

SFG 35 Type of measure - compulsory
GEN 55
1.Authority (e.g. destroying products)
1.Withdrawal from market
2.Authority (e.g. destroying products)
2.Technical measures

SFG 36 Measures date
GEN 58
06/03/2019

SFG 37 Measures Reference
RL 2014/90/EU

SFG 38 Measures Notification method
Email / Einschreiben

SFG 39 Brief summary
1. The placing on the market of the products "SMIDS", which were produced on the basis of the
• type examination certificate QQ-MED-01/07-01 dated 25. January 2007 issued by QuinetiQ,
• the following type examination certificate 37969-12 HH dated 08. June 2012 issued by Germanischer Lloyd (GL) and
• the re-issued type examination certificate 37969-12 HH dated 13. March 2015 issued by DNV GL SE
is provisionally prohibited for the German market and ships fly-ing the German flag.
2. For the above-mentioned products, which have already been placed on the German market and on ships flying the German flag, I provi-sionally order that a retrofitting has to be carried out latest until 30 April 2019.

SFG 40 Has any other economic operator been informed?
Possibility for an appeal exists
Rechtsmittelfrist endet am 08. April 2019.

SFG 41 Have the relevant notified bodies been informed?
Yes
E-Mail
06/03/2019

SFG 42 Has the notified body been asked to ascertain or certify that the sample of the product, after the corrective action, satisfies the provisions of the relevant Directive?
No

Information

SFG 43 Copy of test reports
GEN 46

SFG 44 Copy of photographs
GEN 15
PROD 19

SFG 45 Copy of declaration of conformity
GEN 30
38a AMI-KW919-SMIDS-200.docx (131.6 kB)

SFG 46 Other information about the supply chain distribution

SFG 47 Certificate of type assessment of product under Directive 2010/35/EU

SFG 48 Copy of the decision taken by the MSA
92a Bescheid an AMI Inverkehrbringungsverbot und

Notifications



Declaration of Conformity

We of AMI Marine (UK) Ltd

Hereby declare that the equipment known as:

KW919-SMIDS Ships Movement Information Display System

Has been tested and certified as a Speed and Distance Measuring Equipment to the following specified standards:

IMO Resolution A.824(19), A694(17), MSC.96 MSC.36(63), MSC.97(73), MSC191(79), IEC61023(2007), IEC61162 Series, IEC60945 (2002) incl. Corr 1 (2008), IEC62288(2008)

Test Reports and Test Certificates:

TÜV Certificates:

SJ613140-002 Vibration
SX613140-004 High Temperature
SX613140-005 Damp Heat Cyclic
SX613140-006 Low Temperature
OO613140/01 EMC

IEC61023:

TÜV Test Report:

RM200591-01

Type Approval Certificates:

Germanischer Lloyd (GL)

32 969 - 12 HH (Module B)
32 970 - 12 HH (Module D)

China Classification Society (CCS)

LD11T00006_02

Russian Maritime Register of Shipping (RS) 13.01378.315

USCG Approval Number:

165.105/EC0098/3796912

Manufacturer:

The KW919-SMIDS is designed and manufactured in the UK by AMI Marine (UK) Ltd.

Signed

(Robin Grigg, Director of Engineering)

Date of Issue: 17th March 2014

AMI MARINE (UK) Ltd,
Unit 9 Crosshouse Centre,
Crosshouse Road, Southampton,
SO14 5GZ. U.K.
Telephone: +44 (0) 2380480450
Fax: +44 (0) 2380480451
E-mail technical@amimarine.net

Document Number: AMI-KW919-SMIDS-200